

LE P A P I E R DE  
C H E Z N O U S  
*REFLET DE NOTRE COMMUNAUTÉ*

**Vol. 49 No. 1      la Broquerie (Mb)    septembre-octobre 2020**

**[www.papierdecheznous.com](http://www.papierdecheznous.com)**



*Dates à retenir:*

*14 octobre - Journée de l'Action de Grâces*

*31 octobre - Fête de l'Halloween*

*11 novembre - Jour du Souvenir*

# LE PAPIER DE CHEZ NOUS

## Comité directeur:

Yvonne Savard, présidente  
Yvette Gagnon, secrétaire  
Rita Carrière, conseillère  
Hubert Bouchard, comptable

Pour faire paraître un article, veuillez  
communiquer avec nous :

par courriel: papierdecheznous@hotmail.com  
par téléphone: 204-424-5245,  
par la poste: C.P. 564, La Broquerie, Mb ROA OWO

## Equipe technique

Julie Gagnon, rédactrice en chef  
Yvonne Savard, distribution

## Annonces publicitaires (1 ou 5 parutions) :

1 pleine page 100 \$/500 \$  
1 demi-page 60 \$/250 \$  
1 quart de page 40 \$/150 \$  
carte d'affaire 60 \$/(5 parutions)

## Collaborateurs réguliers :

Rosanne Ritchot, chronique biblio municipale  
Ginette Funk, chronique D & P  
Yvette Gagnon, chronique Club de l'amitié  
Mélanie Brémaud, chronique Service Rivière  
Seine pour les Aînés  
Yvette Gagnon, chronique Un peu d'histoire  
Yvonne Savard, chronique J'ai rencontré  
Nicole Lafrenière, chronique de la Paroisse  
Comité Culturel, chronique culturelle  
Colette Dunlop, chronique La Pharmacie  
Joanne Vielfaure-Romaniuk, chronique  
comité scolaire  
Jack Romaniuk, chronique Club Sportif

Coût d'abonnement pour les gens qui résident à  
l'extérieur de La Broquerie:

20,00 \$

Libellez vos chèques à : Le Papier de chez nous

Le journal est publié 5 fois par année :

Février

Avril

Juillet

Octobre

Décembre

Date de tombée: Dernier jour du mois précédent le  
mois de parution.

Le papier de Chez Nous est un organisme à but non-lucratif.

Notre mission est de promouvoir les activités qui se déroulent dans notre belle communauté  
et d'informer les résidents de La Broquerie sur les services offerts près de chez eux, ou ailleurs  
au Manitoba. Votre contribution au journal est importante, que ce soit par vos articles, vos  
annonces, vos commentaires ou par vos généreux dons.

Visitez-nous en ligne au [www.papierdecheznous.com](http://www.papierdecheznous.com)



# Le Prix Riel

Vous connaissez quelqu'un qui a contribué surtout comme bénévole au développement de la collectivité?

Quelqu'un qui suscite chez les nôtres le goût de vivre en français?

Proposez leur candidature  
et dites-leur **MERCI** avec  
un Prix Riel!

La période de mise en candidature se termine **le 16 novembre** prochain.



Obtenez le formulaire de mise en candidature au [www.sfm.mb.ca](http://www.sfm.mb.ca)  
Pour toute question, composez le 204-233-4915 ou le 1-800-665-4443



*Au service des laitiers depuis 1957*

Réal Tétrault  
C.P. 70, La Broquerie MB R0A 0W0  
204-424-5668  
tetraultmilk@mts.net

**Transport de lait en vrac**

# ONE CALL LOGISTICS INC

**Pat Tetrault** PRESIDENT

Phone: 844-779-2255  
Cell: 204-381-7697  
Fax: 888-247-6363  
ptetrault@onecall-logistics.com

#8 PTH 12N, Steinbach, MB R5G 1T2



**ÉMILE FOURNIER**  
entretien et construction de routes  
cultivage de jardins

424-5460



*For Trips That Move You*



<http://canadaone.travel>

**Colette Hausammann** Travel Specialist  
chhausammann@canada-one.com  
Direct: 204 424 5252

Clearspring Centre, Unit 23, 178 PTH 12 North, Steinbach, MB R5G 1T7  
Tel: 204 326 1303 | Toll free: 800 376 1303 | Fax: 204 326 4794

Main office: 1365 Pembina Hwy., Winnipeg, MB R3T 2B7  
<http://canadaone.travel> 1 800 668 6889

# COMPTABILITÉ BOUCHARD

46, baie Normandeau 424-5423  
hbouchar@mts.net  
La Broquerie (MB)

Déclarations d'impôts électroniques  
Comptabilité générale  
Régime d'épargne retraite  
Fonds d'épargne retraite  
Dépôts à terme



Pour tous vos besoins de location d'appartement,  
de condo et/ou maison dans la région de  
La Broquerie, Steinbach et Mitchell.

**Paul Lord 204-371-5738**

[paul@apmm.ca](mailto:paul@apmm.ca)

Visitez notre site web au: [www.apmm.ca](http://www.apmm.ca)

*Des questions sur l'investissement?  
Je peux vous aider.*



**Michel L. Fournier**  
Clearspring Centre  
Steinbach, MB R5G1T7  
204-346-9977  
Sans frais 1-866-307-9977  
michel.fournier@edwardjones.com



29 baie Normandeau  
C.P. 584  
La Broquerie, MB  
ROA 0W0

Tél : 424: 5155  
Télé: 424: 5905

Courriel: [ptitsbrisous@mts.net](mailto:ptitsbrisous@mts.net)



# CLUB de PATINAGE ARTISTIQUE De LABROQUERIE

Cette année, le Club Patinage LaBroquerie Figure Skating Club va avoir une allure très différente! Dû à la pandémie Covid, le Club n'est pas en mesure d'offrir les programmes suivants :

-KidSkate program (3 à 5 ans)

-CanSkate (5+)

Le Club est cependant heureux de pouvoir continuer à offrir les **programmes JR Stars et SR Stars** en patinage artistique. Ceux-ci seront offerts commençant le 16 octobre 2020 pour se terminer le 6 mars 2021.

Vous êtes intéressés à inscrire votre enfant? S-v-p allez sur le site [www.labroqueriehabs.com](http://www.labroqueriehabs.com) et cliquer le lien de patinage/skating.

Nous sommes toujours à la recherche de membres pour le comité. Ça vous intéresse? Contactez-nous à [labroqskating@outlook.com](mailto:labroqskating@outlook.com)

Merci à nos bénévoles. Le Comité souhaite une excellente saison aux patineuses.

Jouissez de votre temps sur la glace!      Ayez du plaisir avec vos amies!





# LE CLUB DE L'AMITIÉ

L'été déjà fini et l'automne est arrivé! Une été différente des autres mais certainement avec des choses positives... peut-être moins de voyages mais plus de rencontres proches avec la famille et amis, profiter de l'occasion de connaître plus sa province, passer plus de temps à la maison, faire des rénovations, et j'en passe. Alors, le Club de l'Amitié a profité du temps pour faire certaines rénovations au Centre : agrandir l'entrée sud, peindre la salle au complet et organiser à nouveau la filère. Quels trésors nous avons découvert!

Le WII Bowling a repris ces activités le 6 octobre avec 8 équipes en suivant le protocole suggéré par le Ministère de la Santé : - nombre de personnes présentes dans la salle - désinfection des mains en entrant - distance sociale - désinfection des objets et meubles après les jeux.

La location de la salle, l'ouverture les jeudi et les dîners du mois sont encore interdits et ceci jusqu'à nouvelle date.

Une pensée spéciale dans nos prières pour les personnes malades, seules ou qui passent à travers des temps difficiles. Bon courage!

**Saviez-vous que** ... le premier Jour d'Action de Grâces en Amérique du Nord fut célébré en 1578. Le gouvernement Canadien a fixé une date spécifique en janvier 1957. Le but de cette fête serait une journée pour rendre grâce au Dieu tout-puissant pour les récoltes abondantes dont jouit le Canada et dorénavant serait célébrée le deuxième lundi d'octobre.



***Espérant que vous avez tous profiter de cette fête***

# ALLIANCE

LA BROQUERIE 2004 INC.



Louis Balcaen

Téléphone : 204-392-7267

Courriel : [ljbalcaen@gmail.com](mailto:ljbalcaen@gmail.com)

## Fonds communautaire La Broquerie

Appuie les activités de notre communauté en français depuis 20 ans!

- Le Fonds La Broquerie chez Francofonds se chiffre à 156 240 \$.
- En 2018, il a distribué 5 000 \$ en subventions aux groupes suivants: *Les P'tits brisous 1 000 \$, le CPEF Saint-Joachim 1 000 \$, le Comité culturel de La Broquerie 1 500 \$, la Société Saint-Jean Baptiste de La Broquerie Inc 1 500 \$.*
- La Broquerie a reçu 100 649 \$ en subventions du Fonds La Broquerie et les autres fonds chez Francofonds et 12 065 \$ en argents de jumelage pour les dons à notre fonds.
- Merci aux Fonds de famille Elas et Irmes Gauthier et Marius et Marie-Louise Vielfaure qui dirigent leurs subventions au Fonds La Broquerie.
- Le comité des parents de l'École Saint-Joachim a un fonds scolaire de l'École Saint-Joachim qui a solde de 34 618\$

Faites un don-cadeau à notre fonds communautaire ou le fonds scolaire de l'École Saint-Joachim afin d'appuyer les besoins de chez nous. Pour plus d'informations, communiquez avec Claude Moquin au 204-424-5571 ou avec Madeleine Arbez chez Francofonds au 1-866-237-5852 ou [marbez@francofonds.org](mailto:marbez@francofonds.org) afin de discuter des différentes façons que vous pouvez appuyer les fonds de La Broquerie.



101 – 205 boulevard Provencher  
Winnipeg (MB) R2H 0G4  
866.237.5852 [francofonds.org](http://francofonds.org)

**Un rappel que les groupes qui désirent faire demande pour une subvention du Fonds La Broquerie doivent le faire au site de Francofonds par le 15 septembre de chaque année**



## Paroisse de Saint-Joachim

101, rue Principale, La Broquerie (C.P. 129), MB R0A 0W0  
Tel : 204-424-5332; [pstjoachim@mymts.net](mailto:pstjoachim@mymts.net)  
Cell. du curé - l'abbé Léon Abraham Mubikayi : 204-918-1865  
Site web : [www.pstjoachim.ca](http://www.pstjoachim.ca)

---

---

## Nouvelles de la Paroisse Saint Joachim

### Conseil des Affaires Economiques (CAE)

#### Les dons /Part-à-Dieu

Le CAE a constaté avec satisfaction que les paroissiens et paroissiennes de St Joachim ont continué à soutenir financièrement leur paroisse malgré la persistance de la pandémie du Covid-19 avec toutes ses conséquences au point de vue économiques. Le CAE encourage les donateurs à continuer et si possible d'améliorer.

#### Quête Spéciale pour remplacer Le Souper Paroissial

Le comité organisateur du souper paroissial a organisé une Quête Spéciale pour remplacer les revenus financiers que le souper paroissial devrait rapporter à la paroisse. Une lettre a été envoyée par la poste et par courriel et des annonces pendant les messes et dans le bulletin paroissial pour inviter les paroissien(ne)s, les ami(e)s et tous les membres de la communauté de La Broquerie et La Broquerie Ouest à soutenir les activités et le bon fonctionnement de la paroisse comme ils/elles l'auraient fait en participant au souper paroissial. Aux donateurs nous suggérons de considérer le montant du don que vous auriez fait envers le souper, au montant que vous auriez dépensé au souper, mais aussi au prix du temps que vous auriez mis à travailler pour le souper. Tout don petit ou grand est apprécié. Si vous souhaitez faire un don, vous pouvez le déposer au bureau de la paroisse, dans les paniers à l'église pendant les messes, ou vous pouvez l'envoyer par la poste. Il est important que tout don soit bien identifié comme étant un don envers une « Quête Spéciale ». Si vous avez des questions à ce sujet vous pouvez les adresser au comité organisateur par courriel: [souperparoissialpstj@gmail.com](mailto:souperparoissialpstj@gmail.com)

#### Projets Capitaux de Rénovation

La rampe reliant l'entrée principale de l'église avec le trottoir sur la rue principale a été rénové facilitant l'accessibilité pour les chaises roulantes.

Une porte automatique à l'entrée sud de l'église a été installée.

Le CAE présente des remerciements à tous les bienfaiteurs/donateurs pour leur générosité à la quête spéciale, aux projets capitaux et à tous les autres dons.

#### Les livres du bicentenaire 200

Ces livres sont encore disponibles pour vendre au presbytère comme suit :

L'Église dans L'Ouest Canadien : \$40

Mission Rivière Rouge – L'histoire d'un peuple et son église (bande dessinée) : \$18

Nouveau Testament illustré et commenté : \$10

### **Membres du Conseil des Affaires Economiques (CAE)**

Président : Aurèle Durand

Vice-président : Gaëtan Bisson

Secrétaire : Gilbert Therrien

Membre : Jean Nsabimana

Membre : Fernand Piché

Le CAE est à la recherche des nouveaux membres pour renforcer l'équipe et remplacer les sortants et les membres qui approchent le terme de leur mandat. Les femmes et les hommes intéressé(e)s à servir l'église dans ce comité peuvent présenter leur candidature au Président du CAE ou à tout autre membre du comité ou au bureau de la paroisse.

### **Conseil Paroissial de Pastorale (CPP)**

Conformément aux directives du document « Restoring Safe Services – Faith based gatherings », nous pouvons accueillir un groupe de 130 personnes dans l'église, 30% de la capacité du bâtiment.

**Veillez respecter la distanciation physique de 2 mètres en tout temps. Le port du masque est de plus en plus nécessaire à mesure que nous sommes entourés de plus de personnes. Suivez les flèches sur le plancher. Nettoyez les mains à l'entrée et à la sortie. On rappelle qu'il est toujours demandé de ne pas se présenter à la messe si on a des symptômes de rhume ou grippe, si on a été en contact avec une personne infectées a la Covid-19 ou si on est en quarantaine préventive.**

Si vous avez des inquiétudes ou des suggestions n'hésitez pas de contacter le bureau.

Nous faisons ce que nous pouvons pour que tous aient accès à des services, en sécurité et dans la mesure du possible.

**Vous pouvez aussi visionner une messe en ligne :**

#### **Diffusion de la messe de notre Paroisse Saint Joachim**

Les messes du dimanche matin seront diffusées au site Web de la paroisse.

Cette diffusion est en directe (non-enregistrée) donc il faut la regarder à 11h le dimanche matin. À cause de nouvelles mesures de sécurité avec le programme 'Zoom' il faut avoir un mot de passe pour accéder à la diffusion. Le mot de passe est **7Yg4zC** et il apparait aussi sur le site web.

Pour visionner la messe rendez-vous sur le site web de la paroisse au [www.pstjoachim.ca](http://www.pstjoachim.ca)

et cliquez sur "Messe en ligne Zoom". Cliquant sur "JOIN MEETING VIA

ALTERNATE WAY" ouvre une page qui permet d'accéder à la diffusion de la messe. Il faut entrer quelque chose dans la boîte "Your Name". Ce n'est pas obligatoire de mettre son nom au complet (des initiales ou même juste une lettre suffit). Ensuite cochez la boîte

“I’m not a robot” et cliquez “Join”. Ceci donne la page qui demande le mot de passe. Entrez le mot de passe et cliquez “Join”. Cliquez sur “Join Audio by Computer”.

### **Diffusion des messes diocésaines du dimanche**

La messe en anglais sera diffusée à **10 h** de la paroisse Holy Cross. Mgr LeGatt sera le célébrant. Vous pourrez visionner les messes en anglais sur la page Facebook du diocèse au <https://www.facebook.com/ArchSaintBoniface/live> .

La messe en français sera diffusée à 10 h de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens. Le frère Germain Kpakafi, OFM Cap. sera le célébrant. On peut accéder aux liturgies via le canal YouTube de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens :

<https://www.youtube.com/channel/UCFLbnkM6HIRYpb4QjiXeBOg/live>

### **Assemblée Générale Annuelle (AGA) – le 25 octobre**

Cette année l’AGA sera simplifiée à cause des restrictions de Covid. L’AGA aura lieu après la messe du 25 octobre à l’église. L’AGA consistera seulement des rapports et des nominations. Si vous êtes intéressés de vous joindre au CPP s’il vous plait laissez nous savoir au bureau de la paroisse.

### **Liturgies d’enfants**

Nous aimerions vous partager des liens pour continuer la liturgie du dimanche avec votre famille. Voici des sites internet que vous pouvez vous référer pour des ressources, des vidéos, des pages à colorier et des bricolages. Amusez-vous à découvrir l’Évangile avec votre famille.

<http://www.idees-cate.com/nouveautes.html>

<https://www.theobule.org>

<http://catholicmom.com> (en Anglais, beaucoup de ressources)

<http://www.thecatholickid.com>

### **Visiter le site web du diocèse pour beaucoup plus de ressources**

<https://www.archsaintboniface.ca/index.html?lang=fr>

*Le Bon Ami*



Courtiers d'Assurances

---

199 rue Principale, La Broquerie, Manitoba

(204) 424-5448

[www.brioinsurance.ca](http://www.brioinsurance.ca)

Afin de garder notre communauté sein et sauf, nous sommes présentement fermés aux piétons. SVP nous contacter par téléphone ou par courriel pour tous vos besoins d'assurances. Nous essayons de vous servir à distance, et si cela n'est pas possible, par rendez-vous!

To help keep the community safe and healthy, we are currently closed to walk-in traffic. Please call or email the office for your insurance needs.

Notre Équipe:

**Donald Normandeau, CIP, CAIB**

**Jacqueline Fournier, CAIB**

**Christine Roeschlein, CAIB**

**Colette Gagné**

**Bianca Berard**

**Cherise Hiebert**

**Contactez nous pour tous vos besoins  
d'assurances!**

## ÉCOLE SAINT-JOACHIM



Le vent souffle fort et l'automne approche à grands pas avec les feuilles qui tombent sur le gazon. Cela dit, le mois de septembre est déjà passé dans l'histoire. Quelle histoire, avec la pandémie de Covid-19, plusieurs différents protocoles en place afin d'assurer la sécurité de tous pour la rentrée 2020-2021.

L'école est de retour après avoir vécu les mois d'avril à juin sans élèves présents dans l'édifice, mais en s'assurant de l'éducation à distance pour nos élèves d'une façon virtuelle. Tout un défi, mais avec l'aide des parents et du personnel, l'éducation s'est tout de même poursuivie.

La rentrée échelonnée 2020-2021 a débuté avec deux journées dédiées à recevoir une moitié d'élèves le 3 et le 4 septembre inclusivement. Ces deux journées étaient consacrées à démontrer et à enseigner les nouveaux protocoles face à la rentrée des élèves à l'école avec Covid-19. La distanciation sociale dans les couloirs, à l'extérieur, dans les salles de classe, le nettoyage de mains, les nouvelles composantes de la récré, les nouvelles consignes dans la salle de classe étaient nouveautés à apprendre pour nos élèves afin de réduire l'anxiété. Comme vous le savez, l'école Saint-Joachim est bien remplie avec au-delà de 400 élèves. Le personnel d'ESJ était heureux d'entendre de petites voix et petits pieds dans les couloirs, l'école était de nouveau vivante!



En suivant les consignes de santé publique et de la division, nous utilisons le mode cohorte afin de maximiser le nombre d'élèves dans nos salles de classe. Selon santé publique, une cohorte peut avoir jusqu'à 75 élèves. Le système de cohorte est similaire à une bulle. Il s'agit d'un groupe d'élèves qui demeure ensemble dans une même salle de classe pour la majeure partie de la journée. Ainsi, nous évitons qu'il y ait plusieurs canaux de transmission et, advenant qu'un cas potentiel se déclare, la santé publique peut retracer plus rapidement et agir tout de suite auprès de la cohorte. Donc, chaque salle de classe devient une cohorte avec son enseignant et un auxiliaire. En utilisant le système de cohorte, la distanciation dans la classe est minimalement un mètre ce qui a permis de placer tous les élèves en salle de classe.



Les classes d'éducation physique se font en grande partie dehors à tous les jours avec la coopération de la température. La classe de musique est maintenant une salle de classe pour le secondaire. Afin d'éviter le plus possible de va-et-vient des classes dans les couloirs, les cours de musique se font dans chaque classe de chaque niveau. Il faut dire qu'en suivant les consignes de santé publique nous avons dû mettre en «quarantaine» le programme d'harmonie d'ESJ jusqu'à nouvel ordre. Décision déchirante prise pour nos élèves qui se sont donné cœur et âme pour plus de 5 ans dans ce programme et qui débordaient d'énergie et faisaient de la musique remarquable.



Par ailleurs, une autre grande partie de notre école est aussi tout l'aspect des sports parascolaires. Ces compétitions de sports ont toujours été une de nos forces ici à Saint-Joachim. Avec la pandémie Covid-10, nous suivons les directives de MHSAA (Manitoba High School Athletic Association) et les consignes du coordonnateur de sports de la DSFM. En ce moment, les pratiques de volleyball peuvent se faire à l'intérieur avec des consignes spécifiques que les entraîneurs doivent suivre, mais les compétitions ne sont pas permises encore. Plusieurs activités parascolaires sont en «quarantaine» jusqu'à nouvel ordre.



Cela dit, nous commençons le mois d'octobre et les élèves reprennent la nouvelle routine de l'école. Le 30 septembre était une journée à double importance avec la journée Terry Fox et aussi la journée du chandail orange. Les élèves ont eu la chance d'apprendre plusieurs faits intéressants sur ce jeune homme qui a couru un marathon à chaque journée pendant 143 jours. Son courage contre tous les obstacles est la qualité la plus inspirante de son trajet. Pour cette raison, les élèves ont fait une marche sur différents sentiers au village afin de marquer cette journée pour plusieurs raisons. Que ce soit pour des personnes de notre famille qui se battent contre le cancer maintenant, ou que ce soit pour des personnes qui se sont battues contre le cancer et sont en rémission ou encore pour les êtres aimés que nous avons perdus à cette terrible maladie. Ou tout simplement de rendre hommage à Terry Fox par la marche. Les élèves ont amassé 500\$ à la recherche du cancer. Bravo!



La deuxième activité de cette journée était le port du chandail orange. L'école était certainement de la couleur de l'automne à l'intérieur de nos murs avec une énorme participation de nos élèves qui ont porté un gilet, t-shirt, chemise orange. Bravo pour ce bel esprit d'équipe. Comme nous le savons tous, cette journée importante afin de reconnaître le tort du système des pensionnats sur l'estime de soi et au bien-être physique et mental des enfants. La journée du



chandail orange affirme notre engagement à veiller à ce que tous les enfants autour de nous sont important et que chaque enfant compte!

Avec une surveillance accrue, nous sommes chanceux d'accueillir plusieurs nouveaux membres du personnel à l'école. Plus de concierges assurent la tâche du nettoyage et la désinfection de toute l'école à plusieurs reprises pendant la journée. Les auxiliaires qui assurent la surveillance aux heures du dîner et qui donnent un appui aux élèves en salle de classe. Nous remercions toute notre équipe pour le merveilleux travail qu'ils font!

À titre d'information et en suivant les nouveaux protocoles, nous allons minimiser les entrées et les sorties de l'édifice au strict nécessaire.

#### a) Visiteurs



i. Nous vous demandons de communiquer par téléphone ou par courriel lorsque vous voulez rejoindre le bureau administratif.

ii. Mesures de sécurité à respecter :

a) auto-évaluation à faire avant de rentrer dans l'école;

<https://covid19.soinscommunsmb.ca/covid19/ou-til-de-depistage/> (français)

b) se nettoyer les mains avant de rentrer dans l'école;

c) porter un masque;

d) se nettoyer de nouveau les mains avant de rentrer dans le bureau administratif (gel désinfectant est fourni);

e) respecter la distanciation (2 m) avec tous les membres du personnel et des élèves

Une autre réalité est que les activités communautaires en soirée à l'école Saint-Joachim sont annulées jusqu'à nouvel ordre afin d'assurer la sécurité sanitaire de notre édifice. Si vous êtes en voiture sur la Baie Normandeau à nos heures de pointe (8h40 à 9h et 15h25 à 15h40), nous vous demandons de ralentir et faire attention aux enfants. Il y a beaucoup de piétons, de parents et d'autobus à ces temps. En vous souhaitant à tous une belle fête de l'Action de grâce et un beau mois d'octobre.



Quels sont vos buts?  
Ensemble, faisons votre plan.

Experts primés en gestion globale de patrimoine

204-259-2859 | [robtetrault.com](http://robtetrault.com)

cg/Canaccord  
Genuity  
Gestion de patrimoine

GRUPE FINANCIER  
tétrault

CANACCORD GENUITY GESTION DE PATRIMOINE EST UNE DIVISION DE CORPORATION CANACCORD GENUITY, MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS ET DE L'ORGANISME CANADIEN DE RÉGLEMENTATION DU COMMERCE

## L'ANNUAIRE C'EST NOUS ET NOTRE COMMUNAUTÉ !



**Vous cherchez un service en français?**

Téléchargez gratuitement l'application de l'Annuaire des services en français au Manitoba et restez branché en tout temps aux services de la communauté.

TÉLÉCHARGEZ  
L'APPLI 

[annuaire.sfm.mb.ca](http://annuaire.sfm.mb.ca)

 Société de la  
francophonie  
manitobaine

**counterCare**  
PHARMACY  
*prepared to make the difference<sup>SM</sup>*



**Pharmacie  
La Broquerie  
Pharmacy**

**Joseph Sharobeem**

Pharmacist

Ph: 204-424-5940

Fax: 204-424-5122

Unit D, 205 Rue Principale

La Broquerie, Manitoba R0A 0W0

E-mail: [jsharobeem@gmail.com](mailto:jsharobeem@gmail.com)

Livraison à domicile gratuite ! (La Broquerie et les environs)



**Bibliothèque Saint-Joachim Library**

# MERCI À NOS COMMANDITAIRES

## PROGRAMME DE LECTURE D'ÉTÉ 2020



**Librairie À la page**

**Brio Insurance**

**Caisse Groupe Financier**

**Canadian Gold Beverages Inc.**

**Canadian Tire**

**Creative Print All**

**Domino's Pizza**

**Golf View Electric**

**Hôtel La Broquerie Hotel**

**HyLife**

**Keystone Cinema**

**La Broquerie CO-OP Centre**

**La Broquerie Lumber RONA**

**La Pharmacie Centre de Santé**

**Metalmaster**

**Pharmacie La Broquerie Pharmacy**

**CounterCare**

**Pita Pit**

**ProVue Business Group**

**Rocco's**

**Shoppers Drug Mart**

**Sobeys Inc (Steinbach)**

**Tétrault Transport**

**Vantage Woodwork Inc**

[www.bsjl.ca](http://www.bsjl.ca)  
[circulation@bsjl.ca](mailto:circulation@bsjl.ca)  
204-424-9533





Clearview

## LA BROQUERIE

155 Principale St.

Gas/Hardware  
(204)-424-5328

Food Store  
(204)-424-5231

## OUR SERVICES

FOOD - LIQUOR - FUEL - HARDWARE - FARM SUPPLIES



**Tes parents déménagent.  
Sans toi.**

**Épargne pour les imprévus.**

## COMPTE ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT

Faites une demande  
en ligne ou en personne.

Caisse.biz



**Caisse**  
Groupe Financier

## DES RÉSIDENTS.ES À L'HONNEUR

Le Papier de Chez-Nous aimerait reconnaître et féliciter deux résidents de notre communauté pour leur dévouement envers la société.

### JEAN GAGNON



*Félicitations, Jean,  
pour ton dévouement et  
ta générosité!*



Depuis 2 ans, Jean Gagnon participe au « Great Cycle Challenge Canada » organisé par cet même organisme. Son but est de ramasser des fonds pour la fondation SickKids. Chaque cycliste décide le nombre de kilomètres qu'il/elle veut parcourir et recueille de l'argent. L'édition 2020 est en bonne forme : 52 000 cyclistes sont inscrits et daté du 18 août, 8,1 million\$ ont été recueillis et 2,45 millions de kilomètres ont été parcourus.

Jean faisait du jogging mais a commencé à faire le vélo en 2012. Il choisit des routes entre La Broquerie, Richer et Ste.Anne et se promène surtout en fin de semaine. D'après Jean « J'adore faire du vélo car je suis dans mon p'tit monde et ça me donne la chance d'être avec la nature » Il essaie de faire 50 à 75 kms chaque fin de semaine ce qui lui donne la chance d'admirer le paysage changeant. Cette année, il a parcouru au-delà de 1500 kms ... distance de La Broquerie à Banff !

Pour sa contribution cette année, Jean a ramassé 9 102\$ et a parcouru 622 kms en vélo durant le mois d'août. Les deux années précédentes, il a recueilli un total de 12 946,17\$ pour la Fondation SickKids. Bravo!

## YVONNE SAVARD



**Médaille du Gouverneur-Général du Canada pour le bénévolat.**

***Félicitations, Yvonne,  
pour ton dévouement!***

En septembre, Yvonne Savard a reçu la médaille du GG pour le bénévolat. Elle a reçu cette médaille pour tout le bénévolat qu'elle fait mais surtout pour ce qu'elle fait pour les aînés/es : les conduire à leurs rendez-vous médicaux, à l'hôpital pour des chirurgies, à l'aéroport, pour magasiner, etc... Elle faisait ceci lorsqu'elle demeurait à Pine Falls et a continué après son déménagement à La Broquerie. Elle dit qu'elle connaît bien les rues de Winnipeg et est à l'aise d'y conduire.

D'autres actes de bénévolat de Yvonne comprend membre du CAE de la paroisse St-Joachim, présidente de l'organisation du souper paroissiale, membre du comité qui prépare des repas pour les familles en deuil de la Paroisse, présidente du Papier de Chez-Nous et bénévole pour la Croix Rouge et CancerCare. Comme Yvonne dit « J'ai beaucoup d'énergie. Je dois me servir de ce que Dieu me donne. »

Voici un court compte-rendu de la cérémonie expliqué par Yvonne.

« La cérémonie de la présentation de la médaille a eu lieu le 21 septembre à la résidence du Lt-Gouverneur du Manitoba, Janice Filmon à 10, rue Kennedy à Winnipeg. Il y avait 10 récipiendaires. On pouvait être accompagné de 2 invités. Ce fut une cérémonie régale dans un lieu riche d'histoire. J'ai trouvé intéressant d'entendre les présentations des autres bénévoles : travail avec les Guides, organisation de Festivals et même « Dancing Gabe » bien connu des partisans des Jets et des Bombers. Ça m'a touché de voir tant de personnes qui donnent inlassablement de leur temps dans leur communauté. Après les formalités, les invités furent dirigés à la grande salle d'accueil où des hors d'œuvres et du vin furent servis. Mme la Gouverneur et son époux ont circulé pour jaser et prendre des photos. J'ai eu l'honneur de pouvoir jaser avec les deux. Un événement inoubliable pour moi! »

# JOHNNY'S WELDING

1977-2019

Merci pour votre support pendant  
42 ans!

Thank-you for your continued  
support for 42 years!

**Jean & Claudette Normandeau**

# TOWNLINE EXCAVATING

SPECIALIZING IN SEWER & WATER

**PATRICK GUERET**  
OWNER/OPERATOR

BOX 650  
LA BROQUERIE, MB R0A 0W0

204-422-9529 - Office  
204-392-5893 - Cell  
townlineexcavating@gmail.com



Commercial • Résidentiel • Agricole

**JC Normandeau**

Cell 371-1207 Résidence: 424-9489  
C.P. 276, LaBroquerie, MB R0A 0W0 Téléc: 424-9267

## La STORAGE ROOM

South of Main St. La Broquerie  
on PR 302

space sizes (ft.)

10x10	10x15
10x20	10x30

Alain Nadeau  
(204) 326-0107



## Derksen Printers

Imprimeur

Dépliants, journaux, livres, affiches en couleurs,  
photocopies en couleurs, pour individus ou commerces

377, rue Main, Steinbach (Manitoba) R5G 1A5  
Téléphone : (204) 326-3421 Télécopieur : (204) 326-4860  
1-800-442-0463

[www.derksenprinters.com](http://www.derksenprinters.com)

Le Chalet de La Broquerie Inc.  
93 rue principale La Broquerie MB



Nous avons à coeur  
ceux que l'on aime.

Pour plus d'information  
Composez 424-5892

## Laurent Tétrault

Councillor Ward 2/Conseiller Quartier 2



Rural Municipality of La Broquerie/  
Municipalité rurale de La Broquerie  
Box/C.P. 130, 123 rue Simard Street  
La Broquerie MB R0A 0W0  
T 204.371.7273 F 204.424.5193  
ltetrault@mymts.net  
[www.labroquerie.com](http://www.labroquerie.com)

# Salon Unique

« Au plaisir de vous servir »

Tracy, Renée et Tammy

424-5520

207, rue principale  
La Broquerie (MB)



*Réflexion basée sur notre foi*

## **Pour le renouveau et la guérison de notre maison commune\***

Le monde a mal. La Terre souffre et nous avec elle. En mars 2020, la Terre s'est mise en congé maladie forcé et a attiré notre attention collective sur une crise profonde que nous vivons toutes et tous sans vouloir l'avouer.

Mais cette crise sanitaire – cette pandémie – est en effet intimement liée à d'autres crises: la crise écologique, la pauvreté, l'inégalité et notre relation abusive envers la Terre et surtout envers nos sœurs et frères dans les pays moins riches. Car ce sont ces pays qui nous nourrissent, qui font rouler ce système confortable dans lequel on vit. Et tout d'un coup, nous avons vécu la fragilité et l'absurdité extrême de notre mode de vie. Nous avons constaté aussi l'injustice de notre économie qui fait que nous dépendons de personnes à faible revenu dans des conditions inacceptables – même chez nous, pas juste à l'autre bout de la Terre – pour maintenir notre fausse impression de pays développés. Nous avons vu comment nous traitons nos personnes âgées et nos enfants, les immigrants et sans abris... Notre culture du déchet. Ce n'est pas la pandémie qui a causé cette souffrance. La pandémie a exposé cette souffrance.

Nous venons de comprendre en temps réel tout ce qui est écrit dans l'encyclique du Pape François *Laudato Si'*. Ce document révolutionnaire n'a rien inventé. Mais il nous éclaire et trace un chemin pour un avenir plus juste sur cette Terre. Tout comme *Laudato Si'*, la pandémie nous offre une occasion d'apprendre, de repenser notre monde et d'entreprendre une conversion. C'est l'occasion de comprendre enfin que dans la maison commune, ça ne sert à rien que certains seulement puissent vivre dans la dignité, si c'est aux dépens des autres qui souffrent. Celles et ceux qui souffrent, ce sont les personnes, mais aussi les espèces, animales et végétales. Nous n'avons pas le droit d'épuiser les

ressources comme si nous vivions sur une planète sans limites. Qui a cru que nous avons le droit de se comporter ainsi?

Il est temps de passer à l'action. Quand les institutions et les normes que nous avons créées ne servent pas la dignité humaine et l'intégrité écologique – il faut les changer. Nous en sommes là. Nous en avons la responsabilité. Nous sommes une communauté et nous devons commencer à réfléchir et agir de cette façon avec comme principes guides : la dignité, la justice, le bien-être de toutes et tous, la solidarité et la suffisance. C'est énorme, mais pourtant si clair... Il nous faut une conversion. Le modèle économique et politique actuel, basé sur l'exploitation des ressources et des autres peuples, est un échec. Nous ne pouvons pas le « réparer » tout simplement. Il faut le déconstruire et le reconstruire; il faut s'unir pour imaginer autre chose. Cela va prendre l'engagement de tout le monde et nous avons un rôle particulier à jouer. Nous, l'Église. Nous, les Chrétiennes et Chrétiens. Agissons en ancrant chacun de nos choix - politiques, économiques et sociaux - dans le bien commun. Agissons dans la reconnaissance, dans la joie, dans l'espérance, dans la célébration et dans l'AMOUR pour l'humanité et pour notre maison commune.

Visitez le site web de la paroisse  
Saint-Joachim pour contribuer  
depuis La Broquerie:



**pstjoachim.ca**



Pour visionner une courte vidéo,  
veuillez scanner ce code QR avec  
votre iPhone (ou autre appareil)

\*Texte adapté de l'original: <https://www.devp.org/sites/www.devp.org/files/documents/materials/>



[www.devp.org/fr](http://www.devp.org/fr)



1-888 664-3387



D&P, 1425 boul. René-Lévesque O. 3e étage, Montréal QC H3G 1T7

# Municipalité rurale de La Broquerie



C.P. 130, 123 rue Simard  
La Broquerie, MB R0A 0W0  
T 204.424.5251 F 204.424.5193  
labroquerie@rmlabroquerie.ca  
www.labroquerie.com



Heures de bureau:  
8 h 30 à 16 h 30  
lundi au vendredi

**Préfet : Lewis Weiss**

**Directrice Générale : Anne Burns**

**Conseiller- Quartier 1 : Darrell Unger**

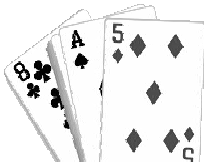
**Conseiller- Quartier 2 : Ivan Normandeau**

**Conseiller- Quartier 1 : Alvin Derksen**

**Conseiller- Quartier 2 : Paul Gauthier**

**Conseiller- Quartier 1 : John Letkeman**

**Conseiller- Quartier 2 : Laurent Tétrault**



## LE CLUB DE L'AMITIÉ

Membre de la FAFM : Fédération des aînés francophones du Manitoba

Le Centre de l'amitié est un lieu pour rencontres amicales,  
pour les 50 ans et plus.

Un repas complet est offert tous les 3e jeudis du mois,  
pour la modique somme de 8\$

Pour louer la salle, veuillez contacter Cécile Fournier  
au 204-424-5460

Membres du comité : Jules Balcaen, David Savard, Pierrette  
Normandeau, Léon Normandeau Céline Gagnon, Cécile Fournier,  
Richard Dumesnil, Édouard Gagnon et Yvette Gagnon

C.P. 584  
29 baie Normandeu  
La Broquerie, Manitoba  
ROA 0W0



Téléphone : (204) 424-5155  
Télécopieur : (204) 424-5905  
Courriel : [ptitsbrisous@mts.net](mailto:ptitsbrisous@mts.net)

**Vous voulez travailler dans un environnement amusant, énergétique et valorisant ? Nous agrandissons ! Venez rejoindre notre équipe dynamique !**



Le centre d'apprentissage francophone Les P'tits Brisous inc., à La Broquerie, est présentement à la recherche de candidats(es) pour combler les postes suivants :

**Éducateurs/Éducatrices (niveau II ou III)**

pour combler un poste à temps plein  
(40 heures par semaine) ou temps partiel.

**Aide en jeune enfance**

pour combler un poste à temps plein  
(40 heures par semaine) ou temps partiel.

**Une rémunération basée sur l'échelle salariale du MCCA 2019-2020**

**Compétences requises pour le poste d'éducateur/Éducatrices et aide en jeune enfance :**

- Maîtriser la langue française à l'oral comme à l'écrit ;
- Avoir de l'expérience auprès des enfants ;
- Démontrer des compétences en matière d'initiative, d'organisation et d'entregent ;
- Capable de travailler seul ou en équipe.

**Les P'tits Brisous inc. offrent :**

- Un plan pension
- Des avantages sociaux
- Une rémunération basée sur ses expériences et ses compétences

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi que 3 références :

**Andrée Rémillard, Directrice générale**

**Les P'tits Brisous inc.**

**C.P. 584 29 baie Normandeu**

**La Broquerie MB, ROA 0W0 [ptitsbrisous@mymts.net](mailto:ptitsbrisous@mymts.net)**



# La Pharmacie

## CENTRE DE SANTE

89 Rue Principale (attaché à la clinique)

Tel : 204-424-9977

- LIVRAISON GRATUITE
- Emballage en Blister Pack
- Service Bilingue
- Entraînement de lecteurs pour la diabète
- Revue et conseils de médicaments
- Transferts vites et faciles de vos prescriptions
- Visite professionnelle à domicile par pharmacienne
- Administrations de vaccins.
- Surveillance de pression sanguine
- FREE DELIVERY
- Blister Packaging Available
- Bilingual Service
- Blood Glucose Machine Training
- Medication Reviews
- Quick and easy transfer of prescriptions
- In-Home visit by pharmacist
- Vaccine Administration
- Blood Pressure Monitoring



Colette Dunlop  
Pharmacienne

PharmaChoice

# FRANTZ INN

THE *Edge*  
LOUNGE & NIGHTCLUB

bistro

ROOMS - RESTAURANT  
VLTs - VENDOR - POOL TABLES  
NIGHTCLUB - LOUNGE - KARAOKE  
LIVE MUSIC - TRIVIA - PAINT NIGHT  
SOCIALS - FUNDRAISERS

Hwy 52 East, Steinbach MB, 204.326.9831

[www.thefrantz.ca](http://www.thefrantz.ca)

# SOYEZ-Y

21 & 22 juin 2020



**Fête de la  
SAINT-JEAN-BAPTISTE**

La Broquerie (MB) EST. 1897

[www.ssjb.ca](http://www.ssjb.ca)



@fetesaintjeanbaptiste

C.P. 478 La Broquerie  
(MB) R0A 0W0



# Bibliothèque Saint-Joachim Library

Téléphone : (204) 424-9533

Télocopieur : (204) 424-5610

Case postale 39  
29, baie Normandeau  
La Broquerie MB R0A 0W0

Courriel : [bsjl@bsjl.ca](mailto:bsjl@bsjl.ca)  
[www.bsjl.ca](http://www.bsjl.ca)

Heures régulières  
lundi au vendredi  
15 h 30 à 20 h 30

Paul Chartier  
Owner

Landis Hiebert  
Estimator/PM

# PJ's Electric Inc

aul.pjselectric@gmail.com  
Office # (204) 424-5153  
Cell # (204) 371-8920

landis.pjselectric@gmail.com  
Office # (204) 424-5153  
Cell # (204) 381-908

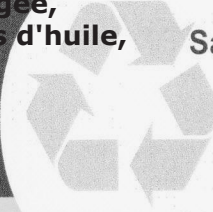


**Miguel Vielfaure**

(204) 392-5864  
miguel@etchiboy.com  
www.etchiboy.com

Notre-Dame  
**USED OIL & FILTER**

Ramassage gratuit de:  
l'huile usagée,  
contenants d'huile,  
filtres,  
batteries,  
tonneaux,  
réservoirs.



Samuel Dizengremel  
Bureau  
(204) 392-4737  
: 248-2110

C.P. 123 Notre-Dame-de-Lourdes, MB R0G 1M0

# Le Dépanneur



lundi au vendredi - 6 h à 21 h 30  
samedi/congé - 8 h à 21 h 30  
dimanche - 10 h à 21 h 30

GINETTE ET FERNAND PICHÉ  
210, rue Principale  
424-5221



 DIVISION • SCOLAIRE  
FRANCO-MANITOBAINE

 LES PETITS BRISONS

 CPEF

 BRAVÉS  
ÉCOLE SAINT-JOACHIM

 ESJ

**ÉCOLE SAINT-JOACHIM**

[stjoachim.dsfm.mb.ca](http://stjoachim.dsfm.mb.ca) | Le succès en français

# LE BASEBALL MINEUR DE LA BROQUERIE

## **LA BROQUERIE A'S**

Malgré une été pas comme les autres, les jeunes passionnés du baseball ont pu jouir de leur sport pendant une saison raccourcie. Le baseball normalement se joue en mai et juin. Mais cette année, ce n'était pas possible. Heureusement, dû au dévouement de Baseball Manitoba, la ligue de baseball Carillon et le baseball mineur de La Broquerie, la saison a commencé en juillet et s'est terminée à la fin d'août. Ici à La Broquerie, des équipes des niveaux suivants ont pu participer: 11U, 13U, 15U et 18U. Les restrictions pour organiser les équipes plus jeunes étant très difficiles, la décision fut faite de concentrer sur les plus vieux.

Le succès de La Broquerie ne fut pas différent en 2020 étant les Champions dans deux niveaux d'âge: Championnats de la ligue Carillon pour les 15U et 18U et se rendant en finales pour les 11U.

Le comité du Baseball Mineur de La Broquerie aimerait remercier les entraîneurs et bénévoles qui ont joué un rôle important afin de permettre aux jeunes d'avoir une bonne saison de baseball.

\*\*\*\*\*

### ***Un peu de « trivia » ...***

Au début des années '80, Roy Seidler organisa une équipe de baseball pour les 9-10 ans. L'équipe prit le nom de « A's » et jouait ses parties à Giroux. Sous le leadership de Roy Seidler et l'aide de nombreux bénévoles, des terrains de balle furent établis à l'endroit que l'on appelait « le terrain de la St-Jean » à La Broquerie et aujourd'hui on retrouve 4 terrains de baseball modernes et de qualité.

Le Baseball Mineur de La Broquerie fut organisé et continue à offrir aux jeunes la chance de participer à ce sport si bien reconnu.

***MERCI à tous ces gens dédiés qui ont travaillé à l'organisation du baseball à LaBroquerie depuis près de 40 ans!***

## ÉQUIPE CHAMPIONNE 2020 – La Broquerie A's 15U



1<sup>ère</sup> rangée (g à d) : Carson Tallaire, Alex Hildebrand, Caleb Legal, Cash Pachal, Owen Seidler, Luc Grenier et Brady Dornez

2<sup>e</sup> rangée (g à d) :  
Entraîneurs Ken Tallaire et Michel Normandeau, Eric Côté, Mario Gagnon, Calem Normandeau, André Turenne, Jérôme Fouillard, Aliya Carrière et entraîneur Louis Côté.

\*\*\*\*\*

## EQUIPE CHAMPIONNE 2020 – LABROQUERIE A'S 18U



# C'EST L' HALLOWEEN!



# RECETTE D'AUTOMNE

## CUPCAKES À LA CITROUILLE, EPICES & GLAÇAGE AU CARAMEL

### Ingrédients

- 2 tasses de farine tout usage
- 1 c. à thé de poudre à pâte
- Une grosse pincée de sel
- Une grosse pincée de cannelle, moulue
- Une grosse pincée de gingembre, moulu

### Ingrédients humides

- 3/4 de tasse de sucre
- 2 œufs, légèrement battus
- 1 c. à soupe de jus de citron
- 1/4 de tasse d'huile végétale
- 1/4 de tasse de lait d'amande ou lait régulier
- 3/4 de tasse de purée de citrouille, du commerce ou maison



### Pour le glaçage

- 250 g de fromage à la crème, à température ambiante
- 1/2 tasse de beurre, à température ambiante
- 1 tasse de sucre glace
- 1 c. à soupe de tartinade de caramel (dulce de leche)

### Étapes

1. Préchauffer le four à 350 °F. Munir 12 moules à muffins de caissettes en papier. Réserver.
2. Dans un bol, mélanger la farine, la poudre à pâte, le sel, la cannelle et le gingembre. Réserver.
3. Dans un autre bol, mélanger tous les ingrédients humides. Verser sur les ingrédients secs et bien remuer.
4. Garnir les moules de pâte, puis enfourner pendant 25 minutes. Laisser refroidir complètement.
5. Dans un bol, battre tous les ingrédients « pour le glaçage » ensemble, puis servir avec les petits gâteaux.

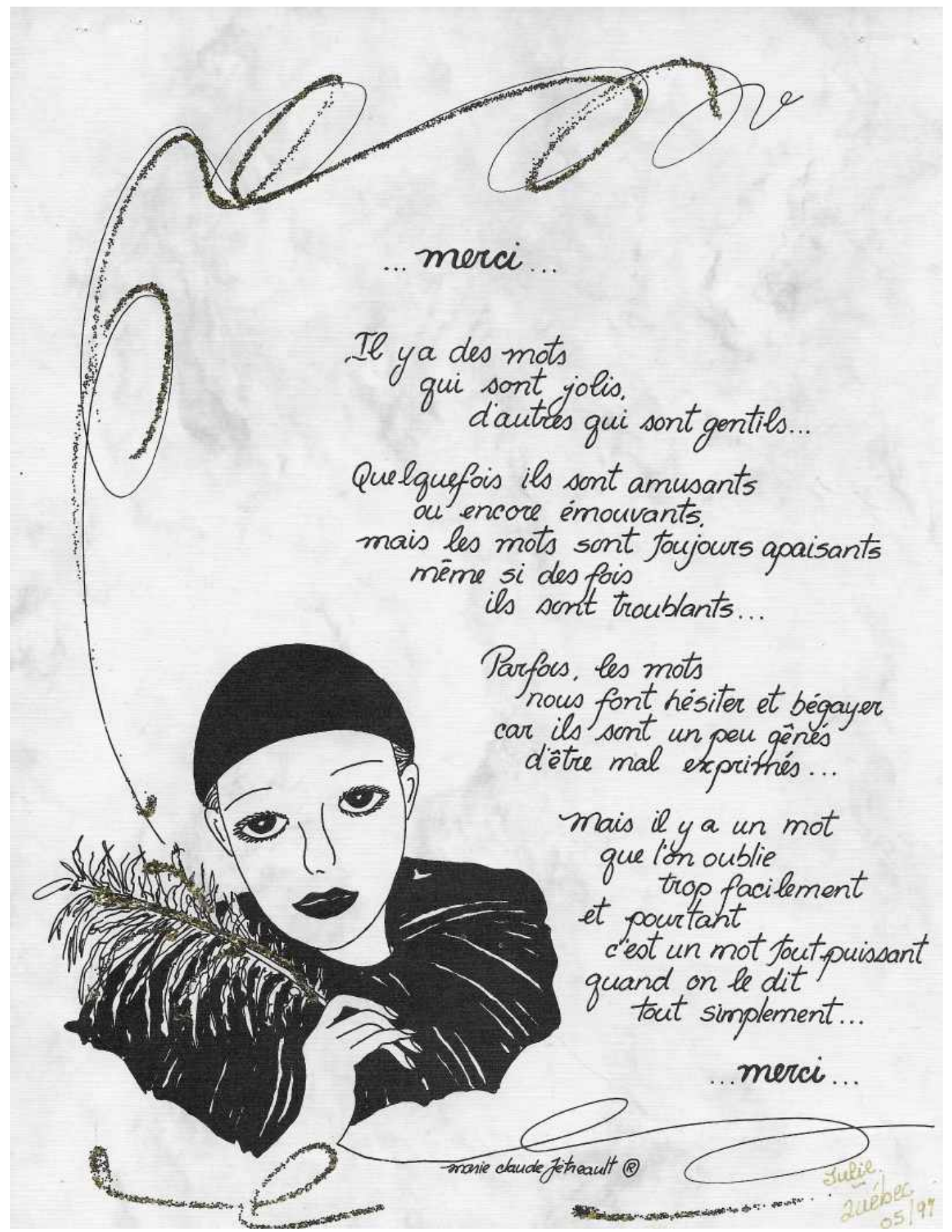


PATRICIA BITU TSHIKUDI

LE  
**6À9**

**EN SEMAINE 6h**

ICI  **Première**



... merci ...

Il ya des mots  
qui sont jolis,  
d'autres qui sont gentils...

Quelquefois ils sont amusants  
ou encore émouvants,  
mais les mots sont toujours apaisants  
même si des fois  
ils sont troublants...

Parfois, les mots  
nous font hésiter et bégayer  
car ils sont un peu gênés  
d'être mal exprimés...

mais il y a un mot  
que l'on oublie  
trop facilement  
et pourtant  
c'est un mot tout puissant  
quand on le dit  
tout simplement...

... merci ...

monie claudette jétroault ©

Julie  
Québec  
05/97



*Venez nous visiter à*

## **La Broquerie Lumber RONA**

Nous sommes là pour vous aider avec tous vos besoins pour tous vos projets. Constructions à l'intérieur ou à l'extérieur.

*Au plaisir de vous servir!*